

Warranty / Garantía

This KOOLATRON product is warranted to the retail customer for 90 days from date of retail purchase, against defects in material and workmanship.

WHAT IS COVERED

- Replacement parts and labour.
- Transportation charges to customer for the repaired product.

WHAT IS NOT COVERED

- Damage caused by abuse, accident, misuse, or neglect.
- Transportation of the unit or component from the customer to Koolatron.

IMPLIED WARRANTIES

Any implied warranties, including the implied warranty of merchantability are also limited to the duration of 90 days from the date of retail purchase.

WARRANTY REGISTRATION

Register on-line at www.koolatron.com AND keep the original, dated, sales receipt with this manual.

WARRANTY AND SERVICE PROCEDURE

If you have a problem with your UNIT, or require replacement parts, please telephone the following number for assistance:

North America 1-800-265-8456

Koolatron has Master Service Centres at these locations:

U.S.A.
4330 Commerce Dr.
Batavia, NY 14020-4102 U.S.A.

Canada
139 Copernicus Blvd.
Brantford, ON N3P1N4 Canada

A Koolatron Master Service Centre must perform all warranty work.



www.koolatron.com

©2016 Koolatron, Inc. All rights reserved. Tous droits réservés.
All specification are subject to change without notice.
Les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.

Assembled in Canada / Ensamblado en Canadá

Este producto KOOLATRON está garantizado al cliente minorista por 90 días a partir de la fecha de compra al por menor, contra defectos en material y manufactura.

QUÉ ESTÁ CUBIERTO

- Piezas de repuesto y mano de obra.
- Gastos de transporte del producto reparado desde Koolatron hasta el cliente.

QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO

- Daños causados por abuso, accidente, mal uso o negligencia.
- Gastos de transporte de la unidad o pieza componente desde el cliente hasta Koolatron.

GARANTÍAS IMPLÍCITAS

Todas las garantías implícitas, incluyendo la garantía implícita de comerciabilidad, también se limitan a una duración de 90 días a partir de la fecha de compra al por menor.

REGISTRO DE LA GARANTÍA

Regístrese en línea en www.koolatron.com y conserve el recibo de venta original fechado junto con este manual.

PROCEDIMIENTOS RELATIVOS A LA GARANTÍA Y EL SERVICIO

Si usted tiene un problema con su UNIDAD, o si requiere piezas de repuesto, por favor llame por teléfono al siguiente número para solicitar asistencia:

Norteamérica 1-800-265-8456

Koolatron tiene centros de servicio maestros en estos sitios:

Estados Unidos
4330 Commerce Dr.
Batavia, NY 14020-4102 U.S.A.

Canadá
139 Copernicus Blvd.
Brantford, ON N3P1N4 Canada

Todos los trabajos bajo garantía deben ser realizados por un centro de servicio maestro de Koolatron.



BEER KEG CHILLER REFRIGERADOR PARA BARRIL DE CERVEZA



BKC5L
Owner's Manual
Manual del dueño

Please Read These Instructions Carefully Before Use!
¡Por favor, lea cuidadosamente estas instrucciones antes del uso!

FEATURES / CARACTERÍSTICAS

- This unit will cool and dispense beer using 5L gravity kegs and pressurized kegs.
- Employs thermoelectric cooling technology using the latest Peltier devices.
- Environmentally friendly. Does not contain any CFC's or polluting coolants.
- Cools to 3°C/37°F.
- Parts included: unit body, lid with built in activator for pressurized kegs, removable spout for easy cleaning, side opening for gravity (non pressurized) kegs, drip plate & tray, DC power cord, AC power adapter, user manual.
- Esta unidad enfriará y dispensará cerveza usando barriles de suministro por gravedad y barriles presurizados de 5 litros.
- Emplea tecnología de refrigeración termoeléctrica, usando los últimos dispositivos Peltier.
- No daña al medio ambiente. No contiene ningún CFC ni refrigerantes contaminadores.
- Refrigeradora hasta 3°C / 37°F.
- Las piezas incluyen: cuerpo de la unidad, tapa con activador incorporado para barriles presurizados, pico desmontable para fácil limpieza, abertura lateral para barriles de suministro por gravedad (no presurizados), placa y bandeja de goteo, cable de alimentación para corriente continua, adaptador para corriente alterna y manual para el usuario.

OPERATING INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES PARA EL USO

ASSEMBLY

- Screw handle into threaded opening in the raised chrome dispensing head.
- Assemble the drip tray and place in front of the unit.
- Attach power cord or AC power adapter and plug it into power to begin chilling.

KEGS

There are two types of 5 litre kegs available which can be used in this cooler.

The first type is pressurized and the beer is dispensed through the upper lid mechanism. Only pressurized beer kegs can be dispensed through the top. (figure 1)

Install the dispensing tube supplied with the pressurized beer keg into the centre top of the keg. DO NOT install the small plastic paddle handle that comes with the pressurized keg. Gently lower the keg into the cooler taking care to line up the dispensing tube with the cooler's spout.

The second type of 5 litre keg is NON pressurized (gravity dispense), and utilizes the small clear door in the side of the cooler. (figure 2)

Line up the spigot in the side of the can, pull through the small door opening and dispense per the instructions on the keg.



fig. 1

fig. 2



ENSAMBLAJE

- Atornille el asidero dentro de la abertura roscada en la cabeza dispensadora cromada elevada.
- Ensamble la bandeja de goteo y colóquela adelante de la unidad.
- Sujete el cable de alimentación o el adaptador de corriente alterna y enchúfelo para comenzar a refrigerar.

BARRILES

Hay dos tipos de barriles de 5 litros disponibles que pueden ser utilizados en este refrigerador.

El primer tipo es presurizado y la cerveza es dispensada a través del mecanismo en la tapa superior. Solamente los barriles de cerveza presurizados pueden ser dispensados a través de la parte superior. (Figura 1)

Instale el tubo dispensador proporcionado con el barril de cerveza presurizado dentro de la parte superior central del barril. NO instale el asidero plano plástico pequeño que viene con el barril presurizado. Baje suavemente el barril dentro del refrigerador, cuidando de alinear el tubo dispensador con el pico del refrigerador.

El segundo tipo de barril de 5 litros NO es presurizado (dispensa por gravedad) y utiliza la puerta pequeña transparente en el lateral del refrigerador. (Figura 2)

Alinee la espita en el lateral de la lata, lleve a través de la abertura de la pequeña puerta y dispense según las instrucciones del barril.

PRECAUTIONS / PRECAUCIONES

- Do not operate the unit in direct sunlight or in hot enclosed areas such as automobile trunks. The cooler generates heat and must have free air circulation to perform properly.
- Do not block the ventilation area of the control panel. Free flow of air is necessary for effective heat transfer. Regularly check the panel for dirty or clogged vents.
- Ensure that the cigarette lighter socket is clean and safeguarded by a correctly fused circuit.
- Push the plug firmly into the lighter socket to ensure good contact.
- No use la unidad expuesta a la luz directa del sol ni en sitios cerrados cálidos tales como los baúles de los automóviles. El refrigerador genera calor y debe contar con una libre circulación de aire para funcionar correctamente.
- No bloquee el área de ventilación del panel de control. El flujo de aire libre es necesario para que exista una transferencia de calor efectiva. Examine regularmente el panel para detectar entradas de aire sucias o atascadas.
- Asegúrese de que el receptáculo para encendedor de cigarrillos esté limpio y protegido por un circuito con fusibles correctos.
- Presione firmemente el enchufe dentro del receptáculo del encendedor para asegurar un buen contacto.

MAINTENANCE / MANTENIMIENTO

- Keep cords and cigarette lighter sockets clean at all times. Small tobacco or dirt particles in the socket or the plug may affect performance.
- The motor, fan and control panel vents should be cleaned periodically. While the unit is unplugged, clean the fan blades and motor shaft using a paint brush or other soft bristled brush. Remove all hair, dirt, or dust that may have accumulated.
- After using the upper tap mechanism, you can remove the spout for cleaning. Open the lid, lift keg out, turn the spout 90° (pointing horizontal) and lift gently out of the opening. Mild soap and warm water should be sufficient. Do not use harsh chemicals nor abrasives.
- To clean, wipe the inside with a warm damp cloth or sponge. Do not use harsh or abrasive cleaners. A mild soap should be sufficient, but if stains or odours remain, household bleach or baking soda may be added to the washing solution. Keep the lid open for several hours after cleaning to allow the interior to thoroughly dry and to prevent odours from forming in the cooler.
- For long periods of storage, a small container of baking soda or charcoal, placed inside, will eliminate objectionable odours.
- Mantenga limpios, en todo momento, los cables y el receptáculo para encendedor de cigarrillos. Pequeñas partículas de tabaco o polvo en el receptáculo o en el enchufe pueden afectar el funcionamiento.
- Las entradas de aire del motor, del ventilador y del panel de control deben ser limpiadas periódicamente. Mientras la unidad está desenchufada, limpie las paletas del ventilador y el eje del motor empleando un pincel u otro cepillo de cerdas suaves. Quite todos los pelillos, suciedad o polvo que se pudieran haber acumulado.
- Después de usar el mecanismo del grifo superior, usted puede quitar el pico para limpiarlo. Abra la tapa, levante y retire el barril, gire el pico 90° (apuntando horizontalmente) y levántelo suavemente para retirarlo fuera de la abertura. La limpieza con jabón suave y agua tibia deberá ser suficiente. No use productos químicos ásperos ni abrasivos.
- Para la limpieza, pase un paño húmedo y tibio o una esponja en el interior. No utilice limpiadores ásperos ni abrasivos. Un jabón suave deberá ser suficiente, pero si algunas manchas y olores todavía persisten, se puede agregar blanqueador doméstico o bicarbonato de sodio a la solución de limpieza. Deje la tapa abierta durante varias horas después de la limpieza para permitir que el interior se seque completamente y para evitar que se formen olores en el refrigerador.
- Para períodos largos de almacenamiento, un recipiente pequeño de bicarbonato de sodio o carbón, colocado en el interior, eliminará olores indeseables.